



 **GAMA** | PROFESSIONAL

bravo

**MANUALE D'USO LEGGERE E CONSERVARE
PER CONSULTAZIONI FUTURE**

*USER'S MANUAL - READ AND KEEP
FOR FUTURE NEEDS*

*MANUAL DEL USUARIO - LEER Y
CONSERVAR EN UN LUGAR SEGURO*

*MANUAL DE INSTRUÇÕES - LEIA E GUARDE
EM LOCAL SEGURO*

bravo

INDICE / INDEX

ITA / ITALIANO:	4
EN / ENGLISH:	13
FR / FRANÇAIS:	22
ESP / ESPAÑOL:	31
BR-PT / PORTUGUÉS:	40
RU / РУССКИЙ:	49
ΕΛΛ / ΕΛΛΗΝΙΚΑ:	58
DE / DEUTSCH:	67
SWE / SVENSKA:	76
PL / POLSKI:	85
يبرع / عربي :	94

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA by GAMA.PROFESSIONAL. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con cui è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA by GAMA.PROFESSIONAL continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per offrire prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, studiate per soddisfare gli utenti più esigenti, che desiderano ottenere un risultato eccezionale tanto nel salone professionale quanto a casa propria. Prima dell'uso, La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle.

AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1. Verificare che il voltaggio dell'alimentazione corrisponda a quello del dispositivo. Ogni errore nella connessione può provocare un danno irreparabile, senza la copertura della garanzia. **2.** Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente quando è spento, perché la vicinanza all'acqua potrebbe

4

rappresentare un pericolo: porre sempre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista. **3.** Gli accessori dell'asciugacapelli potrebbero riscaldarsi molto durante l'utilizzo. Evitare il contatto con le parti calde. **4.** Spegnerne l'asciugacapelli quando non lo si utilizza, anche per i brevi lassi di tempo. **5.** Non immergere o bagnare il dispositivo.

6. ATTENZIONE: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



AVVERTENZA: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.

5

7. Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **8.** Assicurarsi che le entrate e le uscite dell'aria non siano bloccate. **9.** Prendere l'asciugacapelli dal manico per utilizzarlo. **10.** Non reggere, né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano comprometterne il corretto funzionamento e quindi danneggiare l'asciugacapelli. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili all'asciugacapelli, oltre che mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore. **11.** Non utilizzare prolunghe. **12.** Non pulire l'asciugacapelli con prodotti aggressivi. **13.** Non utilizzare l'asciugacapelli con temperature al di sotto degli 0°C o al di sopra dei 35°C. **14.** Questo prodotto non deve

6

essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti. **15.** In caso di utilizzo improprio o di mancata osservanza delle istruzioni, il produttore non si assume alcuna responsabilità e la garanzia non verrà applicata. In funzione della policy di costante miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare lo standard del prodotto. Ci dispiace qualora non dovessimo essere in grado di notificarlo tempestivamente. **16.** Questo è un apparecchio adatto per utilizzo sicuro fino a 2000mts (MSMM). **17.** Quando l'apparecchio è collegato alla corrente, non lasciarlo mai incustodito. **18.** Se il cavo di alimentazione presenta parti

7

deteriorate, dovrà essere sostituito unicamente da personale specializzato. Non utilizzare dispositivi e/o accessori modificati o che non siano stati omologati dal produttore.



Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma, una volta deciso lo smaltimento, deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero derivare da un trattamento

8

inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Questo marchio è valido solo per prodotti distribuiti sul territorio EUROPEO.

GARANZIA SUL PRODOTTO

La garanzia sul prodotto è regolata dalle normative vigenti e attivata con l'esibizione della prova d'acquisto in originale, leggibile ed integra in tutte le sue parti. Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi con la prova di acquisto in originale nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto.

9

COME UTILIZZARE L'ASCIUGACAPELLI:

I tasti velocità e temperatura sono separati.

Settaggio velocità

0 = OFF /  = Media /  = Forte

Settaggio temperatura

I = Fredda / II = Leggermente calda / III = Calda

Il flusso d'aria e le temperature sono sempre sotto controllo, a garanzia della massima delicatezza sui capelli.

6 combinazioni di 2 velocità e 3 temperature

-  = Media + I = Fredda = velocità media ad aria fredda
-  = Media + II = Leggermente calda = velocità media ad aria leggermente calda
-  = Media + III = Calda = velocità media ad aria calda
-  = Forte + I = Fredda = velocità forte ad aria fredda
-  = Forte + II = Leggermente calda = velocità forte ad aria leggermente calda
-  = Forte + III = Calda = velocità forte ad aria calda

10

COLPO D'ARIA FREDDA

È possibile utilizzare il pulsante 'Colpo d'Aria Fredda' durante l'asciugatura dei capelli, per favorire la tenuta della piega. (Fig. 1).

TECNOLOGIA SYSTEM C

Lo sporco ed i prodotti solitamente utilizzati nei saloni di bellezza possono portare ad ostruire il flusso d'aria all'interno dell'asciugacapelli, comportando conseguenze dirette sul suo ideale funzionamento e generando un surriscaldamento. La tecnologia System C è in grado di riconoscere questo surriscaldamento e di adattarsi riequilibrando la temperatura di uscita dell'aria in maniera completamente automatica. L'asciugacapelli rimane così protetto e dura più a lungo, senza mai abbandonare lo stilista durante il suo lavoro quotidiano.

Come funziona?

Se durante l'uso l'asciugacapelli rileva una temperatura superiore alla temperatura massima corrispondente la tecnologia SYSTEM C entra in funzione attivando il LED (fig. 2). Questo rimarrà attivo mentre l'asciugacapelli regola la temperatura che ne impedisce il surriscaldamento. Quando la temperatura interna dell'asciugacapelli raggiunge nuovamente i normali valori di utilizzo il LED si spegnerà e l'asciugacapelli tornerà a funzionare normalmente.

Una volta terminato l'utilizzo dell'asciugacapelli sarà necessario effettuare la pulizia del filtro posteriore prima di riutilizzarlo. Se la tecnologia SYSTEM C viene attivata frequentemente, nonostante la pulizia indicata, sarà necessario portare l'asciugacapelli al servizio tecnico.

11

ISTRUZIONI PER L'USO DEGLI ACCESSORI BOCCHETTE E DIFFUSORE

Per inserire l'accessorio desiderato, è necessario premere leggermente contro la parte anteriore di accoppiamento fino alla fine e così ottenere il corretto posizionamento. Tutti gli accessori sono dotati di un blocco a pressione che consente all'accessorio di ruotare liberamente e di essere fissato contemporaneamente. Dopo l'uso, può essere rimosso facendo forza per rimuoverlo. (Fig. 3)

ACCESSORI

- 2 BOCCHETTE
- 1 DIFFUSORE

IMPORTANTE:

Utilizzare solo gli accessori originali dell'apparecchio GAMA PROFESSIONAL.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare l'asciugacapelli dalla corrente. Per rimuovere il filtro posteriore, afferrarlo e tirare delicatamente indietro. Pulire con un panno umido o far scorrere l'acqua sulla griglia strofinando delicatamente per rimuovere lo sporco aderente. Quindi asciugare completamente. Per riposizionarlo, avvicinare il filtro all'asciugacapelli allineandolo alla forma dell'alloggiamento. La forza dei magneti aiuterà il corretto inserimento del filtro senza necessità di ulteriori manovre. In seguito controllare che sia stato inserito perfettamente. (fig. 4)

ATTENZIONE, l'accumulo di sporco può provocare danni al motore e influire sulle prestazioni dell'asciugacapelli.

Sul sito www.gamaprofessional.com puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

12

Thank you for having purchased this GAMA by GAMA.PROFESSIONAL product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA by GAMA.PROFESSIONAL research constantly combines innovation and technology to offer premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results both in the salon and at home. Please read these instructions carefully before use, and keep them for future reference.

WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1. Make sure the voltage of the power supply matches the voltage of the device. Any error in the connection may cause irreparable damage and will not be covered by the warranty.
2. Unplug the appliance from the power outlet when it is off because proximity to water could pose a threat; be extra

13

careful when using it in the bathroom. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD, as per its original English wording) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice. **3.** Hair dryer accessories may become very hot during use. Avoid contact with hot parts. **4.** Turn the hair dryer off when not in use, including for brief periods of time. **5.** Do not immerse or wet the device.

6. **ATTENTION:** Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water.



WARNING: Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water.

14

7. To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **8.** Make sure air inlets and outlets are not clogged. **9.** Pick the hair dryer up by the handle to use it. **10.** Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the hair dryer. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the hair dryer, as well as put the user's safety at risk. **11.** Do not use extension cords. **12.** Do not clean your hair dryer with aggressive products. **13.** Do not use the hair dryer at temperatures below 0°C or above 35°C. **14.** This appliance must not be used by people with reduced physical, motor or mental capacity (including children), or

15

with limited knowledge of the appliance itself, unless such people have been trained for its use or are under adequate supervision to ensure their own safety. Children must be under supervision at all times to ensure that they do not play with the appliance. **15.** In case of improper use or failure to follow instructions, the manufacturer assumes no liability and the warranty will not apply. As part of our policy of constantly improving our products, we reserve the right to change the standard of the product. We are sorry if we should not be able to notify you in a timely manner. **16.** This is a device suitable for safe use up to 2000mts (MSMM). **17.** When the appliance is plugged in, never leave it unattended. **18.** If the electric cord shows any signs of damage or wear, it should be replaced by specialised personnel only. Do not use fittings and/or accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer.

16



This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety.



The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

17



This marking is only valid for products distributed in EUROPE.

PRODUCT WARRANTY

The product warranty is governed by regulations in force and applied upon showing the original legible purchase receipt complete of all its parts. For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased.

18

HOW TO USE THE HAIR DRYER:

The speed and temperature buttons are separate.

Speed setting

0 = OFF / = Medium / = Strong

Temperature setting

I = Cold / II = Slightly warm / III = Warm

Airflow and temperatures are always under control, ensuring maximum gentleness on the hair.

6 combinations of 2 speeds and 3 temperatures

- = Medium + I = Cold = medium speed with cold air
- = Medium + II = Slightly warm = average speed with slightly warm air
- = Medium + III = Warm = average speed with warm air
- = Strong + I = Cold = strong speed with cold air
- = Strong + II = Slightly warm = strong speed with slightly warm air
- = Strong + III = Warm = strong speed with warm air

19

COLD AIR SHOT

It is possible to use the 'Cold Air Shot' button when drying hair, to boost the hold of the hairstyle. (Fig. 1).

SYSTEM C TECHNOLOGY

Dirt and products usually used in beauty salons can lead to obstructing the airflow inside the hair dryer, directly affecting its ideal operation and generating overheating. System C technology is able to recognize this overheating and adapt by rebalancing the air outlet temperature fully automatically. The hair dryer thus remains protected and lasts longer, never leaving the stylist behind during his or her daily work.

How does it work?

If the hair dryer detects a temperature higher than the corresponding maximum temperature during use, SYSTEM C technology will come into operation by activating the LED (fig. 2). This will remain active while the hair dryer adjusts the temperature that prevents it from overheating. When the internal temperature of the 'hair dryer reaches normal usage values again, the LED will turn off and the 'hair dryer will return to normal operation.

When you have finished using the hair dryer, it will be necessary to clean the back filter before using it again. If SYSTEM C technology is activated frequently, despite the indicated cleaning, it will be necessary to take the hair dryer to the technical service.

20

INSTRUCTIONS FOR USING THE NOZZLE, DIFFUSER AND COVERING ACCESSORIES

To insert the desired accessory, it is necessary to press lightly against the coupling front all the way to the end and thus achieve correct positioning. All accessories have a pressure lock that allows the accessory to rotate freely and be attached at the same time. After use, it can be removed by forcing it off. (Fig. 3)

ACCESSORIES

- 2 NOZZLES
- 1 DIFFUSER

IMPORTANT:

Only use original GAMA PROFESSIONAL appliance accessories.

CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the hair dryer from the power supply. To remove the back filter, grasp it and gently pull back. Wipe with a damp cloth or run water over the grill, rubbing gently to remove adhering dirt. Then dry completely. To reposition, bring the filter closer to the dryer by aligning it with the shape of the housing. The force of the magnets will help insert the filter correctly without the need for further maneuvering. Afterwards, check that it has been inserted perfectly. (fig. 4)

CAUTION, accumulation of dirt can cause damage to the motor and affect the performance of the hair dryer.

You can find the product manuals and warnings on the site www.gamaprofessional.com.

The date of production of this model mentioned on the box label in the format:

XXX - number of goods part; XX - day; XX - month; XX - year

21

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA by GAMA.PROFESSIONAL. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et réalisé. La recherche GAMA by GAMA.PROFESSIONAL a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, étudiées pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel, au salon de coiffure ou à domicile. Avant l'emploi, prière de lire attentivement les instructions et de les conserver.

**AVERTISSEMENTS :
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

1. Vérifier que la tension de l'alimentation corresponde à celle de l'appareil. Toute erreur de branchement peut entraîner des dommages irréparables, non couverts par la garantie. **2.** Débrancher l'appareil de la prise de courant quand il est éteint, parce que la proximité de l'eau pourrait

22

représenter un danger. Prendre bien garde quand on l'utilise dans la salle de bain. En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (RCD en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30mA. S'adresser à son électricien. **3.** Les accessoires du sèche-cheveux pourraient devenir très chauds pendant son utilisation. Éviter tout contact avec les parties chaudes. **4.** Éteindre le sèche-cheveux quand il n'est pas utilisé, même pour un court laps de temps. **5.** Ne pas immerger ni mouiller l'appareil.



6. ATTENTION : Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres récipients contenant de l'eau.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres récipients contenant de l'eau.

23

7. Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **8.** S'assurer que les entrées et les sorties d'air ne sont pas obstruées. **9.** Prendre le sèche-cheveux par la poignée pour l'utiliser. **10.** Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre à des torsions susceptibles de compromettre son bon fonctionnement et d'endommager le sèche-cheveux. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables du sèche-cheveux et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur. **11.** Ne pas utiliser de rallonges. **12.** Ne pas nettoyer le sèche-cheveux avec des produits agressifs. **13.** Ne pas utiliser le sèche-cheveux à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 35 °C. **14.** Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques (y compris les enfants), motrices ou

24

mentales réduites, ou encore une connaissance limitée du produit, à moins qu'elles n'aient été informées sur la façon d'utiliser le produit ou qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les produits. **15.** En cas d'utilisation impropre ou de non-respect des instructions, le fabricant n'assume aucune responsabilité et la garantie ne s'applique pas. Selon notre politique d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier la qualité du produit. Veuillez nous excuser si nous ne sommes pas en mesure de vous en informer dans les plus brefs délais. **16.** Cet appareil est adapté à une utilisation sûre jusqu'à 2000 m (MAMSL). **17.** Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur. **18.** Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par du personnel spécialisé. Ne pas utiliser de dispositifs et /ou d'accessoires modifiés ou qui n'aient pas été homologués par le fabricant.

25



Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation.



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal, mais, lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

26



Ce marquage est valable uniquement pour les produits distribués sur le territoire EUROPÉEN.

GARANTIE SUR LE PRODUIT

La garantie sur le produit est régie par les réglementations en vigueur et sera valable sur présentation du ticket de caisse original, lisible et en parfait état. Pour accéder au service d'après-vente sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale.

27

COMMENT UTILISER LE SÈCHE-CHEVEUX :

Les touches de réglage pour la vitesse et la température sont séparées.

Réglage de la vitesse

0 = OFF / = Moyenne / = Grande

Réglage de la température

I = Froide / II = Légèrement chaude / III = Chaude

Le débit d'air et les températures sont toujours sous contrôle afin d'assurer un maximum de délicatesse pour les cheveux.

6 combinaisons de 2 vitesses et 3 températures

- = Moyenne + I = Froide = vitesse moyenne à air froid
- = Moyenne + II = Légèrement chaude = vitesse moyenne à air légèrement chaud
- = Moyenne + III = Chaude = vitesse moyenne à air chaud
- = Grande + I = Froide = grande vitesse à air froid
- = Grande + II = Légèrement chaude = grande vitesse à air légèrement chaud
- = Grande + III = Chaude = grande vitesse à air chaud

28

COUP D'AIR FROID

Le bouton « Coup d'Air Froid » pourra être utilisé pendant le séchage des cheveux pour favoriser la tenue de la mise en plis. (Fig. 1).

TECHNOLOGIE SYSTEM-C

La saleté et les produits utilisés d'habitude dans les salons de beauté peuvent obstruer le flux d'air dans le sèche-cheveux et influencer directement son fonctionnement en provoquant une surchauffe. La technologie System C détecte cette surchauffe et s'y adapte en rééquilibrant la température de sortie de l'air de manière totalement automatique. Le sèche-cheveux est alors protégé et dure plus longtemps sans jamais faire faux bond au coiffeur pendant son travail quotidien.

Comment ça marche ?

Si le sèche-cheveux détecte une température supérieure à la température maximale appropriée pendant son utilisation, la technologie SYSTEM C entre en fonction en éclairant la del (fig. 2). Elle restera éclairée pendant que le sèche-cheveux règle la température pour l'empêcher de surchauffer. Une fois que la température interne du sèche-cheveux retrouve des valeurs normales d'utilisation, la del s'éteint et le sèche-cheveux reprend son fonctionnement courant.

Après avoir terminé avec le sèche-cheveux, le filtre arrière devra être nettoyé avant la prochaine utilisation. Si la technologie SYSTEM C s'active fréquemment, malgré le nettoyage indiqué, le sèche-cheveux devra être apporté au service technique.

29

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DES ACCESSOIRES EMBOUTS ET DIFFUSEUR

Pour insérer l'accessoire voulu, appuyer légèrement contre la partie avant de raccordement jusqu'à la fin et ainsi obtenir le bon positionnement. Tous les accessoires sont équipés d'un système de verrouillage à pression qui permet à l'accessoire de tourner librement tout en étant fixé. Après l'utilisation, il peut être démonté en forçant légèrement pour l'extraire. (Fig. 3)

ACCESSOIRES

- 2 EMBOUTS
- 1 DIFFUSEUR

IMPORTANT :

Utiliser uniquement les accessoires originaux de l'appareil GAMA PROFESSIONAL.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débrancher la prise du sèche-cheveux du secteur. Pour retirer le filtre arrière, saisir le filtre et le tirer délicatement vers l'arrière. Le nettoyer avec un chiffon humide ou faire couler de l'eau sur la grille en frottant délicatement pour retirer la saleté qui y adhère. Puis sécher complètement. Pour le remonter, approcher le filtre du sèche-cheveux en l'alignant à la forme de son logement. La force des aimants permettra de bien insérer le filtre sans requérir aucune autre action. Puis contrôler qu'il soit parfaitement inséré. (Fig. 4)

ATTENTION, l'accumulation de saleté peut endommager le moteur et influencer sur les performances du sèche-cheveux.

Sur le site web www.gamaprofessional.com vous pourriez trouver les manuels d'instruction avec ses avertissements.

30

Gracias por haber adquirido un producto GAMA by GAMA.PROFESSIONAL. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA by GAMA.PROFESSIONAL continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, estudiadas para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional tanto en el salón profesional como en casa. Antes de utilizarlo, lee atentamente las instrucciones y consérvalas.

**ADVERTENCIAS:
LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.**

1. Verifique que el voltaje del suministro eléctrico concuerde con el de su artefacto. Cualquier error en la conexión puede provocar un daño irreparable, sin la cobertura de la garantía. **2.** Cuando el aparato se utiliza en un baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro

31

incluso cuando el aparato está apagado. Este aparato, para su seguridad, posee doble aislación, debe ser utilizado sólo en interiores. Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar a su instalador. **3.** Los accesorios del secador se calientan mucho durante su uso. Evite el contacto con las partes calientes del mismo. **4.** Apague el secador cuando no lo utilice, incluso durante un breve lapso de tiempo. **5.** No sumerja ni humedezca el dispositivo.



6. PRECAUCION: No utilice este dispositivo en una bañera, ducha o un depósito lleno de agua.

ADVERTENCIA: No usar este aparato cerca de las bañeras, duchas, recipientes u otros depósitos que contengan agua

32

7. Desenchufe el secador antes de los procedimientos de limpieza y mantenimiento. **8.** Asegúrese que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas. **9.** Tome el secador por su mango para manipularlo. **10.** No sostener ni manejar el aparato por cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o someterlo a torsiones que puedan comprometer su correcto funcionamiento, dañando así al secador de pelo. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables al secador de pelo, además de poner en riesgo la seguridad del usuario. **11.** No utilice un cable prolongador. **12.** No limpie el secador con productos abrasivos o corrosivos. **13.** No lo utilice en temperaturas por debajo de 0°C y por encima de 35°C. **14.** Este producto no está previsto para ser utilizado por personas (niños inclusive) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de

33

experiencia y conocimiento, excepto que se haya dado instrucción o supervisión referida al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato. **15.** Si da usos inapropiados o si no se cumple con las instrucciones, el fabricante no se hará responsable y la garantía no aplicará. En función de la política de mejora constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho a modificar el estándar del artefacto. Lamentamos no poder notificarlo oportunamente. **16.** Este es un equipo apto para utilizar con seguridad hasta los 2000mts (MSMM). **17.** Cuando el aparato esté conectado, nunca lo deje desatendido, **18.** Si el cable de alimentación presentase partes deterioradas deberá ser reemplazado únicamente por personal especializado. No utilizar dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido autorizados por el fabricante.

34



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento.



El símbolo presente en el producto y en el embalaje indica que el producto no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con el ayuntamiento, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

35



Este Logo solo es válido para productos distribuidos en el territorio EUROPEO.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

La garantía del producto está sujeta a la normativa vigente y se activa con la exhibición del comprobante de compra en original, legible y completo en todas sus partes. Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse con el comprobante de compra original en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra.

36

CÓMO UTILIZAR EL SECADOR:

los botones de velocidad y temperatura se encuentran separados.

Selección de velocidad
0 = OFF / = Media / = Fuerte

Selección de temperatura
I = Frío / II = Levemente caliente / III = Caliente

El flujo de aire y la temperatura están siempre bajo control, garantizando la máxima delicadeza para los cabellos.

6 combinaciones 2 velocidades y 3 temperaturas

- = Media + I = Frío = velocidad media con aire frío
- = Media + II = Levemente caliente = velocidad media con aire levemente caliente
- = Media + III = Caliente = velocidad media con aire caliente
- = Fuerte + I = Frío = velocidad fuerte con aire frío
- = Fuerte + II = Levemente caliente = velocidad fuerte con aire levemente caliente
- = Fuerte + III = Caliente = velocidad fuerte con aire caliente

37

GOLPE DE AIRE FRÍO

Botón golpe de aire frío, usted podrá utilizar este botón durante el secado de su cabello, el cual ayudará a la fijación de su peinado (Fig. 1).

TECNOLOGÍA SYSTEM C

La suciedad o los productos utilizados habitualmente en los salones de belleza pueden llegar a obstruir el flujo de aire en el interior de los secadores, con consecuencias directas sobre su funcionamiento ideal, generando sobrecalentamiento. La tecnología System C puede reconocer este sobrecalentamiento y adaptarse reequilibrando la temperatura de salida del aire de manera completamente automática. Los secadores permanecerán así protegidos y durarán por más tiempo, sin abandonar nunca al estilista durante su trabajo cotidiano.

¿Cómo funciona?

Si durante el uso, el secador detecta una temperatura superior a la máxima correspondiente, la tecnología SYSTEM C entra en función activando el LED (fig. 2). Este permanecerá activo mientras el secador regula la temperatura que evita su sobrecalentamiento. Cuando la temperatura interna del secador alcance nuevamente los valores normales de uso el LED se apagará y el secador volverá a funcionar normalmente.

Una vez que se ha terminado de utilizar el secador será necesario realizar la limpieza del filtro trasero antes de volver a utilizarlo. Si la tecnología SYSTEM C se activa frecuentemente, a pesar de haber realizado la limpieza indicada, será necesario llevar el secador al servicio técnico.

38

INSTRUCCIONES PARA LA INSERCIÓN DE LOS ACCESORIOS BOQUILLAS, DIFUSOR Y COBERTOR
Para montar el accesorio deseado, es necesario presionar levemente contra la parte delantera de acoplamiento hasta el final y así lograr la correcta inserción. Todos los accesorios presentan una traba a presión que permite al accesorio rotar libremente y estar asegurado al mismo tiempo. Luego de su utilización, puede ser removido haciendo fuerza para extraerlo. (Fig. 3)

ACCESORIOS

- 2 BOQUILLAS
- 1 DIFUSOR

IMPORTANTE:

Utilizar sólo los accesorios originales del aparato GAMA PROFESSIONAL.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el secador de la corriente. Para remover el filtro posterior, tómelo y tire suavemente hacia atrás. Límpielo con un paño húmedo o deje correr agua por la rejilla frotando suavemente para desprender la suciedad adherida. Luego séquelo por completo. Para volver a colocarlo, acerque el filtro al secador alineándolo a la forma de la carcasa. La fuerza de los imanes ayudará a la correcta inserción del filtro sin necesidad de realizar ninguna otra maniobra. Acto seguido corrobore que se haya adherido perfectamente. (fig. 4)

ADVERTENCIA: La acumulación de suciedad, puede dañar el motor y afectar el desempeño del secador.

En el sitio web **www.gamaprofessional.com** puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

39

POR

Desejamos agradecer-lhe por ter comprado um produto GAMA. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual este produto foi projetado e realizado. A pesquisa GAMA by GAMA.PROFESSIONAL prossegue desde sempre a conjugar inovação e tecnologia oferecer produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, pensado para os utilizadores mais exigentes que desejam obter um resultado excepcional tanto no salão profissional quanto diretamente na sua própria casa. Antes do uso, leia atentamente as instruções e guardá-las.

ADVERTÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

1. Verifique se a voltagem da fonte de alimentação corresponde à voltagem do dispositivo. Qualquer erro na ligação pode causar danos irreparáveis, sem cobertura de garantia. **2.** Desconecte o aparelho da tomada de corrente quando estiver desligado, uma vez que a proximidade da água pode representar um perigo: preste atenção especial quando o

40

utilizar na casa de banho. Como medida de proteção adicional, recomenda-se de instalar no circuito elétrico que alimenta a casa de banho um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu eletricitista. **3.** Os acessórios do secador de cabelo podem ficar muito quentes durante a utilização. Evite o contacto com as partes quentes. **4.** Desligue o secador de cabelo quando não estiver a ser utilizado, mesmo por curtos períodos. **5.** Não mergulhe ou molhe o dispositivo.

6. ATENÇÃO: Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou de outros recipientes que contenham água.



ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou de outros recipientes que contenham água.

41

7. Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o arrefecer. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contenham fenilfenol. **8.** Assegure-se de que as entradas e saídas de ar não estejam bloqueadas. **9.** Segure o secador de cabelo pelo cabo para o utilizar **10.** Não segure ou manuseie o aparelho pela pega. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam prejudicar o seu funcionamento adequado e, portanto, danificar o secador de cabelo. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao secador de cabelo, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **11.** Não utilize extensões. **12.** Não limpe o secador de cabelo com produtos agressivos. **13.** Não utilize o secador de cabelo a temperaturas inferiores a 0 °C ou superiores a 35 °C. **14.** Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física (incluindo crianças), motora ou mental reduzida, ou com conhecimento limitado do

42

produto, a não ser que tenham sido instruídas quanto à utilização do próprio produto ou sob a supervisão duma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem sempre ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com os produtos. **15.** Em caso de utilização indevida ou inobservância das instruções, o fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável. Segundo a política de aperfeiçoamento constante dos nossos produtos, reservamo-nos o direito de alterar o padrão do produto. Lamentamos se não conseguirmos comunicar-lhe em tempo oportuno. **16.** Este é um aparelho adequado para uma utilização segura até 2000mts (NMM). **17.** Quando o aparelho está ligado à fonte de alimentação, nunca o deixe sem vigilância. **18.** Se o cabo de alimentação apresentar partes deterioradas deverá ser substituído somente por pessoal especializado. Não utilize dispositivos e/ou acessórios modificados, ou que não foram homologados pelo fabricante.

43



Este aparelho, para a sua segurança, foi projetado com um isolamento duplo.



O símbolo no produto ou na embalagem indica que este não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém, depois de ter decidido eliminar o aparelho, o mesmo deve ser entregue no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Ao providenciar a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de resíduos ou a loja onde o produto foi comprado.

44



Esta marca só é válida para produtos distribuídos na EUROPA.

GARANTIA DO PRODUTO

A garantia do produto é regulada pela legislação em vigor e terá lugar com a exibição do recibo original de compra, legível e intacto em todas as suas partes. Para aceder ao serviço de assistência técnica na garantia, é necessário dirigir-se com o recibo original de compra à loja na qual o produto foi adquirido.

45

COMO UTILIZAR O SECADOR DE CABELO:

As teclas de velocidade e temperatura são separadas.

Seletor de velocidade

0 = OFF / = Média / = Forte

Seletor de temperatura

I = Fria / II = Ligeiramente quente / III = Quente

O fluxo de ar e as temperaturas estão sempre sob controlo a garantir suavidade máxima sobre os cabelos.

6 combinações de 2 velocidades e 3 temperaturas

- = Média + I = Fria = velocidade média com ar frio
- = Média + II = Ligeiramente quente = velocidade média com ar ligeiramente quente
- = Média + III = Quente = velocidade média com ar quente
- = Forte + I = Fria = velocidade forte com ar frio
- = Forte + II = Ligeiramente quente = velocidade forte com ar ligeiramente frio
- = Forte + III = Quente = velocidade forte com ar quente

46

JATO DE AR FRIO

Será possível usar o botão ‘Jato de Ar Frio’ durante a secagem do cabelo para favorecer a fixação do penteado. (Fig. 1).

TECNOLOGIA SYSTEM C

A sujidade e os produtos geralmente utilizados em salões de beleza podem levar a obstruir o fluxo de ar no interior do secador de cabelo, levando a consequências diretas sobre o seu funcionamento ideal e gerando um sobreaquecimento. A tecnologia System C é capaz de reconhecer este sobreaquecimento e adaptar-se reequilibrando a temperatura de saída do ar dum modo completamente automático. O secador de cabelo permanece bem protegido e dura mais tempo, sem nunca abandonar o cabeleireiro durante o seu trabalho diário.

Como funciona?

Se, durante a utilização, o secador de cabelo indicar uma temperatura superior à temperatura máxima correspondente, a tecnologia SYSTEM C entra em funcionamento, ativando o LED (fig. 2). Esta função permanecerá ativa enquanto o secador de cabelo ajusta a temperatura que evita o sobreaquecimento. Quando a temperatura interna do secador de cabelo volta a atingir os valores normais de utilização, o LED desliga-se e o secador reinicia o seu funcionamento normal.

Após a utilização do secador de cabelo, é necessário limpar o filtro traseiro antes de o voltar a utilizar. Se a tecnologia SYSTEM C for ativada frequentemente, apesar da limpeza indicada, será necessário levar o secador de cabelo ao serviço técnico.

47

INSTRUÇÕES DE USO DOS ACESSÓRIOS BOCAIS E DIFUSOR

Para inserir o acessório desejado, é necessário premir ligeiramente contra a parte frontal do acoplamento até ao final, e assim obter o posicionamento correto. Todos os acessórios estão equipados com um bloqueio de pressão que permite que o acessório rode livremente e seja fixado em simultâneo. Após utilização, pode ser removido forçando a sua remoção. (Fig. 3)

ACESSÓRIOS

- 2 BOCAIS
- 1 DIFUSOR

IMPORTANTE:

Utilize apenas os acessórios originais do aparelho GAMA PROFESSIONAL.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o secador de cabelo da alimentação elétrica. Para remover o filtro traseiro, segure-o e puxe suavemente para trás. Limpe com um pano húmido ou passe água através da grelha, esfregando com cuidado para remover a sujidade aderente. Em seguida, seque completamente. Para o reposicionar, aproxime o filtro do secador, alinhando-o com a forma do seu encaixe. A força dos ímanes ajudará à inserção correta do filtro sem necessidade de manobras adicionais. Em seguida, verifique se foi inserido corretamente. (Fig. 4)

ATENÇÃO, a acumulação de sujidade pode causar danos ao motor e afetar o desempenho do secador de cabelos.

Na website **www.gamaprofessional.com** poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

48

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA серии GAMA.PROFESSIONAL! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA в серии GAMA.PROFESSIONAL комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Это гарантирует отличную производительность, рассчитанную на самых требовательных покупателей, которые хотят добиться идеального результата как в салоне красоты, так и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

1. Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению устройства. Любая ошибка в подключении может вызвать непоправимый ущерб и не покрывается гарантией. **2.** Отключайте прибор от розетки, когда он выключен, поскольку близость к воде

49

может представлять опасность; будьте особенно осторожны при использовании в ванной. Для дополнительной защиты рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО, согласно оригинальной английской формулировке) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА в электрической цепи, питающей ванную комнату. Обратитесь за советом к установщику. **3.** Во время использования фена аксессуары могут сильно нагреваться. Избегайте контакта с горячими частями. **4.** Выключайте фен, когда им не пользуетесь, в том числе на короткое время. **5.** Не погружайте в воду и не мочите устройство.



6. ВНИМАНИЕ: не использовать прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не использовать прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой.

50

7. Чтобы очистить прибор, всегда отключайте его от розетки и дайте ему полностью остыть. При чистке не используйте агрессивные средства, содержащие фенилфенол. **8.** Убедитесь, что сопла для воздуха не забиты. **9.** Возьмите фен за ручку, чтобы воспользоваться им. **10.** Не держите прибор за электрический шнур и не беритесь за него. Не наматывайте электрический шнур вокруг прибора, не сгибайте и не перекручивайте его, чтобы не нарушить его правильное функционирование и тем самым не повредить фен. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может вызвать короткое замыкание и, следовательно, непоправимое повреждение фена, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **11.** Не используйте удлинители. **12.** Не чистите фен агрессивными средствами. **13.** Не используйте фен при температуре ниже 0 ° C или выше 35 ° C. **14.** Этот прибор не должен использоваться

51

людьми с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями (включая детей) или с ограниченными знаниями о самом приборе, за исключением случаев, когда такие люди были обучены его использованию или находятся под надлежащим наблюдением, чтобы гарантировать свою собственную безопасность. Дети должны постоянно находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством. **15.** В случае неправильного использования или несоблюдения инструкций производитель не несет ответственности, и гарантия не действует. В рамках нашей политики постоянного улучшения наших продуктов мы оставляем за собой право изменять стандарт продукта. Сожалеем, если мы не сможем своевременно уведомить вас. **16.** Это устройство подходит для безопасного использования до 2000mts (MSMM). **17.** Когда прибор включен в розетку, никогда не оставляйте его без присмотра. **18.** Если на

52

электрическом шнуре есть признаки повреждения или износа, его должен заменять только специализированный персонал. Не используйте приспособления и / или аксессуары, которые были модифицированы или не одобрены производителем.



В целях вашей безопасности в этом приборе предусмотрена система двойной изоляции.



Символ на продукте или упаковке указывает на то, что продукт не следует рассматривать как обычные бытовые отходы; после того, как вы решили утилизировать его, его следует сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации электрических и электронных приборов. Правильная утилизация этого продукта поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей

53

среды и здоровья, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с продуктом. Для получения более подробной информации об утилизации этого продукта свяжитесь с муниципальным управлением, местной службой по утилизации отходов или магазином, в котором он был приобретен.

**С € ЭТА МАРКИРОВКА ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ТОЛЬКО
ДЛЯ ПРОДУКТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ В ЕВРОПЕ.**

ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Гарантия на продукт регулируется действующими нормативами и применяется при предъявлении оригинальной квитанции о покупке со всеми ее частями. Для получения гарантийного обслуживания необходимо принести оригинал заказа на покупку / кассового чека в магазин, где был приобретен продукт.

54

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФЕН:

Кнопки переключения скорости и температуры независимые.

Регулировка скорости

0= ВЫКЛ./☒ = Средняя / ☒ = Высокая

Регулировка температуры

I = Прохладный / II = Теплый / III = Горячий

Поток воздуха и температура всегда находятся под контролем, что гарантирует максимально бережное отношение к волосам.

6 комбинаций 2 скоростей и 3 температур

☒ = Средняя+I=Прохладный = средняя скорость и прохладный воздух

☒ = Средняя + II=Теплый = средняя скорость и теплый воздух

☒ = Средняя +III= Горячий = средняя скорость и горячий воздух

☒ = Высокая+I=Прохладный = высокая скорость и прохладный воздух

☒ = Высокая+II=Теплый = высокая скорость и теплый воздух

☒ = Высокая+III= Горячий = высокая скорость и горячий воздух

55

ХОЛОДНЫЙ ОБДУВ

При сушке волос можно использовать кнопку «Холодный обдув», чтобы лучше зафиксировать прическу. (Рис. 1).

ТЕХНОЛОГИЯ SYSTEM C

Пыль и средства, обычно используемые в салонах красоты, могут засорять фильтр фена и препятствовать воздушному потоку внутри фена, что способна влиять на его идеальную работу, поднесите его ближе к фену, совместив его с корпусом. Сила магнитов поможет адаптироваться, автоматически регулируя температуру воздуха на выходе. Таким образом, фен остается защищенным и служит дольше.

Как это работает?

Если фен зафиксирует температуру выше соответствующей максимальной температуры во время использования, технология SYSTEM C включится, загорится светодиод (Рис. 2). Эта функция будет оставаться активной, пока фен регулирует температуру, предотвращая его перегрев. Когда внутренняя температура фена снова достигнет нормальных значений использования, светодиод погаснет, и фен вернется в нормальный режим работы.

Когда вы закончите использовать фен, необходимо очистить воздушный фильтр, прежде чем снова включать его снова. Если технология SYSTEM C активируется часто, несмотря на указанную чистку, необходимо будет отнести фен в сервис.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АКСЕССУАРОВ

Чтобы вставить нужный аксессуар, необходимо слегка надавить на переднюю часть муфты до конца и таким образом добиться правильного позиционирования. Все аксессуары имеют блокировку давления, которая позволяет аксессуару свободно вращаться и одновременно крепиться к фену. После использования его можно снять, потянув в противоположном направлении. (Рис. 3)

56

АКСЕССУАРЫ

2 НАСАДКИ-КОНЦЕНТРАТОРЫ

1 ДИФФУЗОР

ВАЖНО:

Используйте только оригинальные аксессуары GAMA PROFESSIONAL.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отключите фен от источника питания. Чтобы снять решетку влажной тряпочкой или, возьмитесь за него и осторожно потяните назад. Протрите сетку влажной тряпочкой или промойте ее водой, чтобы удалить прилипшую грязь. Затем полностью высушите. Чтобы установить фильтр обратно, поднесите его ближе к фену, совместив его с корпусом. Сила магнитов поможет правильно вставить фильтр без необходимости дальнейших маневров. После этого проверьте, правильно ли он вставлен. (Рис. 4)

ВНИМАНИЕ, скопление грязи может привести к повреждению двигателя и повлиять на работу фена.

Посетите наш сайт www.gamaprofessional.ru, здесь Вы сможете найти руководство по использованию прибора и меры безопасности при работе с ним, а также подробные технические характеристики.

Дата изготовления товара указана на упаковке:

XXX - номер партии товара: XX - дата; XX - месяц; XX - год.

57

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν GAMA by GAMA.PROFESSIONAL. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Η έρευνα GAMA by GAMA.PROFESSIONAL συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία με την τεχνολογία για να δημιουργήσει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, κατασκευασμένα με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Έτσι εξασφαλίζεται βέλτιστη απόδοση, σχεδιασμένη για τους πιο απαιτητικούς καταναλωτές που επιθυμούν άριστο αποτέλεσμα τόσο στο κομμωτήριο όσο και στο σπίτι. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας του ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση της συσκευής. Σε περίπτωση σφάλματος στην ηλεκτρική σύνδεση, μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι

58

σβηστή, γιατί είναι επικίνδυνο να βρίσκεται κοντά στο νερό. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας. **3.** Τα αξεσουάρ του σεσουάρ ενδέχεται να υπερθερμανθούν κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή με τα θερμά μέρη της συσκευής. **4.** Σβήστε το σεσουάρ όταν δεν το χρησιμοποιείτε, ακόμα και για μικρό χρονικό διάστημα. **5.** Μην βυθίζετε σε νερό και μην βρέχετε τη συσκευή.

6. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

59

7. Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε επιθετικά προϊόντα με φαινυλφαινόλη. **8.** Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εισόδου και εξόδου του αέρα δεν έχουν φράξει. **9.** Πιάστε το σεσουάρ από τη λαβή για να το χρησιμοποιήσετε. **10.** Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε γιατί τίθεται σε κίνδυνο η σωστή λειτουργία και συνεπώς μπορεί να επιφέρει βλάβη στο σεσουάρ. Η μη τήρηση των παραπάνω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στο σεσουάρ, αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. **11.** Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις. **12.** Μην καθαρίζετε το σεσουάρ με επιθετικά απορρυπαντικά. **13.** Μην χρησιμοποιείτε το σεσουάρ σε θερμοκρασίες κάτω από

60

0°C ή πάνω από 35°C. **14.** Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές δεξιότητες (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά), ή με μειωμένη αντίληψη του ίδιου του προϊόντος, εκτός αν έχουν διδαχτεί τη χρήση του προϊόντος ή το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα. **15.** Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και δεν ισχύει η εγγύηση. Σύμφωνα με την πολιτική συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων μας, επιφυλασσόμαστε του δικαιώματός μας να τροποποιήσουμε τις βασικές ρυθμίσεις του προϊόντος. Ζητούμε συγγνώμη σε περίπτωση που δεν το κοινοποιήσουμε έγκαιρα. **16.** Αυτή είναι μία συσκευή κατάλληλη για χρήση έως 2000mts. **17.** Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο

61

ρεύμα, μην την αφήνετε ποτέ αφύλακτη. **18.** Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει φθαρμένα μέρη πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μη χρησιμοποιείτε μηχανισμούς ή/και εξαρτήματα τροποποιημένα ή μη έχει σχεδιαστεί από τον κατασκευαστή.



Αυτή η συσκευή, για την ασφάλειά σας, έχει σχεδιαστεί με διπλό μονωτικό υλικό.



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να συγκαταλέγεται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά αφού αποφασιστεί η τελική διάθεσή του, θα πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Προβαίνοντας στην απόρριψη αυτού του προϊόντος με τον κατάλληλο τρόπο, συμβάλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών

62

συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το Δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.



Το παρόν σύμβολο ισχύει μόνο για τα προϊόντα που διανέμονται στην ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ επικράτεια.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η εγγύηση του προϊόντος ορίζεται από την ισχύουσα νομοθεσία και ενεργοποιείται με την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς, σε ευανάγνωστη και ακέραια μορφή σε όλα τα σημεία της. Για να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης εντός της διάρκειας εγγύησης, θα πρέπει να προσκομίσετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς στο κατάστημα όπου το αγοράσατε.

63

ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟ ΣΕΣΟΥΑΡ:

Τα πλήκτρα ταχύτητας και θερμοκρασίας είναι ξεχωριστά.

Ρύθμιση ταχύτητας

0 = OFF / = Μεσαία / = Δυνατή

Ρύθμιση θερμοκρασίας

I = Κρύο / II = Ελαφρώς ζεστό / III = Ζεστό

Η ροή αέρα και οι θερμοκρασίες είναι πάντα υπό έλεγχο, εξασφαλίζοντας τη μέγιστη απαλότητα στα μαλλιά.

6 συνδυασμοί 2 ταχυτήτων και 3 θερμοκρασιών

- = Μεσαία + I = Κρύο = μεσαία ταχύτητα με κρύο αέρα
- = Μεσαία + II = Ελαφρώς ζεστό = μεσαία ταχύτητα με ελαφρώς ζεστό αέρα
- = Μεσαία + III = Ζεστό = μεσαία ταχύτητα με ζεστό αέρα
- = Δυνατή + I = Κρύο = δυνατή ταχύτητα με ελαφρώς ζεστό αέρα
- = Δυνατή + II = Ελαφρώς ζεστό = δυνατή ταχύτητα με ελαφρώς ζεστό αέρα
- = Δυνατή + III = Ζεστό = δυνατή ταχύτητα με ζεστό αέρα

64

ΠΑΡΟΧΗ ΨΥΧΡΟΥ ΑΕΡΑ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο «Παροχή Ψυχρού Αέρα» κατά τη διάρκεια του στεγνωμάτος των μαλλιών, για να διατηρήσετε το κράτημα του χτενίσματος. (Εικ. 1).

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ SYSTEM C

Οι ρύποι και τα προϊόντα που συνήθως χρησιμοποιούνται στα κομμωτήρια μπορούν να εμποδίσουν την παροχή αέρα στο σεσουάρ, με άμεσες συνέπειες στην τέλεια λειτουργία του και προκαλώντας υπερθέρμανση. Η τεχνολογία System C μπορεί να ανιχνεύσει αυτήν την υπερθέρμανση και να προσαρμοστεί εξισορροπώντας τη θερμοκρασία του αέρα εξόδου της συσκευής αυτόματα τρόπο. Έτσι το σεσουάρ προστατεύεται και έχει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής, χωρίς ποτέ να εγκαταλείψει τον κομμωτή κατά τη διάρκεια της καθημερινής εργασίας του.

Πώς λειτουργεί;

Εάν, κατά τη χρήση, το σεσουάρ ανιχνεύσει ότι η θερμοκρασία είναι πάνω από την αντίστοιχη μέγιστη θερμοκρασία, ενεργοποιείται η τεχνολογία SYSTEM C και ανάβει η λυχνία LED (εικ. 2). Παραμένει αναμμένη όσο το σεσουάρ ρυθμίζει τη θερμοκρασία προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν υπερθέρμανσή του. Όταν η θερμοκρασία εντός του σεσουάρ φτάσει πάλι στις φυσιολογικές τιμές χρήσης, θα σβήσει η λυχνία LED και το σεσουάρ θα αρχίσει και πάλι να λειτουργεί κανονικά.

Μετά το πέρας της χρήσης του σεσουάρ, θα χρειαστεί να καθαρίσετε το πίσω φίλτρο πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Εάν η τεχνολογία SYSTEM C ενεργοποιείται συχνά, παρόλο που πραγματοποιείτε τον συνιστώμενο καθαρισμό, θα χρειαστεί να προσκομίσετε το σεσουάρ στο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησής μας.

65

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΣΤΟΜΙΑ ΚΑΙ ΦΥΣΟΥΝΑ

Για να τοποθετήσετε το εξάρτημα που επιθυμείτε, πρέπει να πιέσετε ελαφρά το μπροστινό μέρος της ένωσης μέχρι τέλους ώστε να τοποθετηθεί σωστά. Όλα τα εξαρτήματα είναι εξοπλισμένα με μηχανισμό ασφάλισης με πίεση που δίνει τη δυνατότητα στο εξάρτημα να περιστρέφεται ελεύθερα και ταυτόχρονα να στερεώνεται. Μετά τη χρήση, μπορείτε να το αφαιρέσετε τραβώντας το με δύναμη. (Εικ. 3)

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- 2 ΣΤΟΜΙΑ
- 1 ΦΥΣΟΥΝΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα της συσκευής GAMA PROFESSIONAL.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε το σεσουάρ από το ηλεκτρικό ρεύμα. Για να βγάλετε το πίσω φίλτρο, πιέστε το και τραβήξτε απαλά προς τα πίσω. Καθαρίστε με νωπό πανί ή αφήστε το νερό να τρέξει μέσα στο πλέγμα και τρίψτε απαλά για να αφαιρέσετε τυχόν ρύπους. Στη συνέχεια, στεγνώστε τελείως. Για να το τοποθετήσετε ξανά, πλησιάστε το φίλτρο στο σεσουάρ και ευθυγραμμίστε το με την έδρα του. Χάρη στη δύναμη έλξης που ασκούν οι μαγνήτες, το φίλτρο θα μπει σωστά και δεν χρειάζεται καμία άλλη κίνηση εκ μέρους σας. Στη συνέχεια, ελέγξτε εάν έχει τοποθετηθεί σωστά. (Εικ. 4)

ΠΡΟΣΟΧΗ, η συσσώρευση ρύπων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μοτέρ και να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση του σεσουάρ.

Στην ιστοσελίδα www.gamaprofessional.com μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης και τις προειδοποιήσεις.

66

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein GAMA by GAMA.PROFESSIONAL Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie die Sorgfalt, mit der es entworfen und verwirklicht wurde, schätzen werden. Die Forschung von GAMA by GAMA.PROFESSIONAL kombiniert seit jeher Innovation und Technologie, um Produkte höchster Qualität zu entwickeln, die mit den modernsten Techniken und den hochwertigsten Materialien hergestellt werden. Dies sorgt für eine optimale Leistung, die für die anspruchsvollsten Anwender entwickelt wurde, die sowohl im professionellen Salon als auch zu Hause ein außergewöhnliches Ergebnis erzielen möchten. Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

WARNUNG: BITTE LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER ANWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.

1. Prüfen Sie, ob die Spannung der Stromversorgung mit der des Geräts übereinstimmt. Jeder Fehler beim Anschluss kann zu irreparablen Schäden führen und wird nicht von der Garantie abgedeckt. **2.** Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn es ausgeschaltet ist, denn

67

die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar; seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden. Als zusätzliche Schutzmaßnahme wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (FI oder RCD, nach dem englischen Originalwortlaut) in den Stromkreis, der das Bad versorgt, mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA einzubauen. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker. **3.** Das Zubehör des Haartrockners kann während des Gebrauchs sehr heiß werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Teilen. **4.** Schalten Sie den Haartrockner aus, auch wenn er nur für kurze Zeit nicht benutzt wird. **5.** Das Gerät nicht eintauchen oder benetzen.

6. VORSICHT: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder sonstigen Behältern mit Wasser.



WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder sonstigen Behältern mit Wasser.

68

7. Wenn Sie das Gerät reinigen möchten, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, phenylphenolhaltigen Produkte. **8.** Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -auslässe nicht verstopft sind. **9.** Fassen Sie den Haartrockner am Griff an, um ihn zu benutzen. **10.** Halten oder handhaben Sie das Gerät nicht am Kabel. Vermeiden Sie es, das Kabel, um das Gerät zu wickeln, es zu biegen oder zu verdrehen, denn dies könnte seine einwandfreie Funktion beeinträchtigen und somit den Haartrockner beschädigen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Warnungen und Hinweise kann zu einem Kurzschluss und damit zu irreparablen Schäden am Haartrockner sowie zu einer Gefährdung der Sicherheit des Benutzers führen. **11.** Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. **12.** Reinigen Sie den Haartrockner nicht mit aggressiven Mitteln. **13.** Verwenden Sie den Haartrockner nicht bei Temperaturen unter 0°C oder über

69

35°C. **14.** Dieses Produkt sollte nicht von Personen mit verringerten physischen (einschließlich Kinder), sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis des Produkts selbst verwendet werden, es sei denn, sie wurden angewiesen, das Produkt selbst oder unter der Aufsicht einer für ihre eigene Sicherheit verantwortlichen Person zu verwenden. Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. **15.** Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie entfällt. Im Rahmen unserer Politik der ständigen Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns das Recht vor, den Standard des Produkts zu ändern. Wir bedauern, falls wir Sie hierüber nicht rechtzeitig informieren können sollten. **16.** Dies ist ein Gerät, das für den sicheren Einsatz bis zu 2000mts (MSMM) geeignet ist. **17.** Wenn das Gerät an die Stromversorgung

70

angeschlossen ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt. **18.** Sollte das Netzkabel beschädigte Teile aufweisen, darf es nur durch Fachpersonal ersetzt werden. Verwenden Sie keine Geräte und/oder Zubehörteile, die abgeändert wurden oder die nicht vom Hersteller freigegeben wurden.



Dieses Gerät ist zu Ihrer Sicherheit mit einer doppelten Isolierung ausgestattet.



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll betrachtet werden sollte, aber nach der Entscheidung, es zu entsorgen, sollte es an die geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgeräts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit, die sich aus einer

71

unsachgemäßen Behandlung des Produkts ergeben könnten, zu vermeiden. Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an den Laden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Kennzeichen ist nur für Produkte gültig, die innerhalb von EUROPA vertrieben werden.

PRODUKTGARANTIE

Die Produktgarantie wird durch die geltenden Vorschriften geregelt und wird durch Vorlage des lesbaren und in allen Teilen vollständigen Original-Kaufbelegs aktiviert. Um auf den Garantieservice zugreifen zu können, müssen Sie sich mit dem Original-Kaufbeleg an die Verkaufsstelle wenden, an der der Kauf getätigt wurde.

72

SO VERWENDEN SIE DEN HAARTROCKNER:

Die Tasten für Geschwindigkeit und Temperatur sind getrennt.

Geschwindigkeitseinstellung

0 = OFF / = Mittel / = Stark

Temperatureinstellung

I = Kalt / II = Mittelmäßig warm / III = Warm

Der Luftstrom und die Temperaturen sind immer unter Kontrolle und gewährleisten maximale Haarschonung.

6 Kombinationen von 2 Geschwindigkeiten und 3 Temperaturen

- = Mittel + I = Kalt = mittlere Geschwindigkeit bei kalter Luft
- = Mittel + II = Mittelmäßig warm = mittlere Geschwindigkeit bei mittelmäßig warmer Luft
- = Mittel + III = Warm = mittlere Geschwindigkeit bei warmer Luft
- = Stark + I = Kalt = starke Geschwindigkeit bei kalter Luft
- = Stark + II = Mittelmäßig warm = Starke Geschwindigkeit bei mittelmäßig warmer Luft
- = Stark + III = Warm = hohe Geschwindigkeit bei warmer Luft

73

KALLTLUFTGEBLÄSE

Beim Trocknen des Haares kann die Taste " Kaltluftgebläse" verwendet werden, um den Halt des Haares zu verbessern. (Abb. 1).

SYSTEM C TECHNOLOGIE

Schmutz und Produkte, die üblicherweise in Schönheitssalons verwendet werden, können den Luftstrom im Inneren des Trockners behindern, was sich direkt auf seinen optimalen Betrieb auswirkt und zu einer Überhitzung führt. Die System C-Technologie ist in der Lage, diese Überhitzung zu erkennen und sich anzupassen, indem sie die Luftaustrittstemperatur vollautomatisch neu regelt. So bleibt der Haartrockner geschützt und hält länger, ohne den Friseur bei seiner täglichen Arbeit im Stich zu lassen.

Wie funktioniert sie?

Wenn der Haartrockner während des Gebrauchs eine Temperatur über der entsprechenden Höchsttemperatur feststellt, schaltet sich die SYSTEM C-Technologie ein, indem die LED aktiviert wird (Abb. 2). Diese bleibt aktiv, während der Haartrockner die Temperatur reguliert, um eine Überhitzung zu vermeiden. Wenn die Innentemperatur des Haartrockners wieder normale Gebrauchswerte erreicht, schaltet sich die LED aus und der Haartrockner kehrt zum normalen Betrieb zurück.

Wenn Sie den Haartrockner nicht mehr benutzen, müssen Sie den hinteren Filter reinigen, bevor Sie ihn wieder benutzen. Wenn die SYSTEM C-Technologie trotz der angegebenen Reinigung häufig aktiviert wird, muss der Haartrockner zum technischen Kundendienst gebracht werden.

74

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DAS ZUBEHÖR VON DÜSE, DIFFUSOR UND KAPPE

Zum Einsetzen des gewünschten Zubehörs ist es notwendig, leicht gegen die Kupplungsfront bis zum Ende zu drücken und so die richtige Positionierung zu erreichen. Alle Zubehörteile sind mit einer Druckverriegelung ausgestattet, die ein freies Drehen und gleichzeitiges Sichern des Zubehörs ermöglicht. Nach Gebrauch kann das Zubehör durch Herausdrücken entfernt werden. (Abb. 3)

ZUBEHÖR

- 2 DÜSEN
- 1 DIFFUSOR

WICHTIG:

Verwenden Sie nur Originalzubehör von GAMA PROFESSIONAL.

REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie den Haartrockner von der Stromzufuhr. Um den hinteren Filter zu entfernen, fassen Sie ihn an und ziehen Sie ihn vorsichtig zurück. Wischen Sie mit einem feuchten Tuch oder mit Wasser über das Gitter und reiben Sie es vorsichtig ab, um anhaftenden Schmutz zu entfernen. Anschließend vollständig trocknen. Bringen Sie den Filter zum Wiedereinsetzen näher an den Trockner heran und richten Sie ihn an der Form des Gehäuses aus. Durch die Kraft der Magnete wird der Filter korrekt eingesetzt, ohne dass ein weiteres Manövrieren erforderlich ist. Prüfen Sie anschließend, ob er richtig eingesetzt wurde. (Abb. 4)

WARNUNG, Schmutzablagerungen können den Motor beschädigen und die Leistung des Haartrockners beeinträchtigen.

Auf der Website www.gamaprofessional.com finden Sie Produkthandbücher und Warnhinweise.

75

SVE

Tack för att du köpt en produkt från GAMA by GAMA.PROFESSIONAL. Vi är säkra på att du kommer att uppskatta hur den uttänks och tillverkats. Forskningen på GAMA by GAMA.PROFESSIONAL fortsätter som alltid att kombinera innovation och teknologi för att skapa produkter av högsta kvalitet, med de senaste teknikerna och de bästa materialen. Det ger en optimal prestanda, avsedd för de användare som kräver mest och som vill ha ett utmärkt resultat för både yrkes- och hemmabruk. Läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk.

VARNINGAR: LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA.

1. Kontrollera att spänningen i strömförsörjningen matchar enhetens spänning. Eventuella fel i anslutningen kan leda till irreparabla skador och täcks inte av garantin. **2.** Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten

76

används i badrummet. I syfte att erhålla ett tilläggsskydd rekommenderas att för badrummets strömkrets installera en jordfelsbrytare (RCD enligt engelsk förkortning) vars brytförmåga inte överstiger 30 mA. Kontakta den egna elteknikern. **3.** Hårtorkens tillbehör kan bli mycket varma under användning. Undvik kontakt med heta delar. **4.** Stäng av hårtorken när den inte används, även om det är kortvarigt. **5.** Lägg inte hårtorken i vätska eller fukta den inte.

6. OBS! Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.



WARNING: Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.

77

7. Om du vill rengöra apparaten, dra först ut stickkontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylfenol för rengöring. **8.** Se till att luftin- och utgångarna inte är blockerade. **9.** Håll hårtorken i handtaget för att använda den. **10.** Håll inte apparaten i sladden och använd den inte heller medan du håller i sladden. Undvik att linda sladden runt apparaten, att vika den eller att vrida den på ett sätt som äventyrar dess funktion och därmed skadar hårfönen. Att negligera ovanstående varningar och indikationer kan leda till kortslutning och permanenta skador på hårfönen, utöver en risk för användarens personliga säkerhet. **11.** Använd inte förlängningssladdar. **12.** Rengör inte hårtorken med aggressiva produkter. **13.** Använd inte hårtorken vid temperaturer under 0 °C eller över 35 °C. **14.** Denna apparat får inte användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn) och av personer utan

78

kunskap om själva apparaten i fråga om de inte instruerats på förhand angående användning av apparaten eller om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten. **15.** Vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna tar tillverkaren inget ansvar och garantin gäller inte. Som en del av vår policy att ständigt förbättra våra produkter förbehåller vi oss rätten att ändra produktens standard. Vi beklagar att vi inte kan meddela dig om detta i tid. **16.** Detta är en apparat som lämpar sig för säker användning upp till 2 000 meter (över havet). **17.** När apparaten är ansluten till strömförsörjningen får du aldrig lämna den obevakad. **18.** En elsladd som uppvisar skadade delar får endast bytas ut av tekniker. Använd inte anordningar och/eller tillbehör som modifierats eller som inte typgodkänts av tillverkaren.

79



Den här apparaten har för er säkerhets skull tillverkats med dubbel isolering.



Denna symbol på produkten eller förpackningen innebär att produkten inte får slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. När produkten bortskaffas mer ska den lämnas in till ett uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska apparater. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar du till att förhindra ogynnsamma följder för miljö och människors hälsa till följd av felaktig behandling av produkten. För ytterligare information kontakta även kommunkontoret, din återvinningscentral eller butiken där produkten inhandlades.

80



Denna etikett är endast giltig för produkter som distribueras inom EUropa.

PRODUKTGARANTI

Produktens garantivillkor följer gällande lagbestämmelser och aktiveras genom uppvisning av köpbeviset i original, som ska vara läsligt och helt i alla delar. För att kunna utnyttja den service som ingår i garantin, kontakta den butik där apparaten inköptes. Visa alltid upp inköpsbeviset i original.

81

HUR HÅRTORKEN SKA ANVÄNDAS:

Det finns olika knappar för hastighet och temperatur.

Inställning av hastighet

0 = OFF / = Medel / = Snabb

Inställning av temperatur

I = Kall = / II = Lätt varm / III = Varm

Luftströmmen och temperaturerna är alltid under kontroll vilket säkerställer maximal skonsamhet för håret.

6 kombinationer med 2 hastigheter och 3 temperaturer

- = Medel + I = Kall = medelhastighet med kallluft
- = Medel + II = Lätt varm = medelhastighet med lätt varm luft
- = Medel + III = Varm = medelhastighet med varmluft
- = Snabb + I = Kall = snabb hastighet med kallluft
- = Snabb + II = Lätt varm = snabb hastighet med lätt varm luft
- = Snabb + III = Varm = snabb hastighet med varmluft

82

KALLLUFT

Du kan trycka på knappen 'Kallluft' medan du torkar håret, för att underlätta stylingen. (Fig. 1).

SYSTEM C-TEKNOLOGI

Smuts och produkter som vanligtvis används i skönhetssalonger kan leda till att luftflödet i hårtorken förhindras, vilket direkt påverkar dess idealiska funktion och leder till överhettning. System C-teknologin kan känna av denna överhettning och anpassa sig genom att helt automatiskt balansera luftens utloppstemperatur. Hårtorken är på så sätt skyddad och håller längre, och lämnar aldrig stylisten bakom sig under det dagliga arbetet.

Hur fungerar den?

Om hårtorken känner av en temperatur som överstiger motsvarande maximaltemperatur under användningen, aktiveras SYSTEM C-teknologin vilket gör att lysdioden tänds (fig. 2). Den förblir aktiv medan hårtorken justerar temperaturen för att förhindra överhettning. När hårtorkens inre temperatur återigen når normala användningsvärden släcks lysdioden och hårtorken fungerar normalt igen.

När du har slutat använda hårtorken måste du rengöra det bakre filtret innan du använder den igen. Om SYSTEM C-teknologin aktiveras ofta, trots den angivna rengöringen, måste du lämna in hårtorken till den tekniska servicen.

83

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV TILLBEHÖREN MUNSTYCKE OCH DIFFUSOR

För att sätta in det önskade tillbehöret är det nödvändigt att lätt trycka in det helt i kopplingens främre del för att placera det riktigt. Alla tillbehör är utrustade med ett trycklås som gör att tillbehöret kan rotera fritt och samtidigt säkras. Efter användning kan det avlägsnas genom att man drar bort det. (Fig. 3)

TILLBEHÖR

- 2 MUNSTYCKEN
- 1 DIFFUSOR

VIKTIGT:

Använd endast originaltillbehör för apparaten från GAMA PROFESSIONAL.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Koppla bort hårtorken från strömförsörjningen. Ta tag i det bakre filtre och dra det försiktigt bakåt för att ta bort det. Rengör med en fuktig trasa eller låt vatten rinna på gallret och gnugga försiktigt för att avlägsna smuts som fastnat. Torka sedan helt och hållet. För att sätta tillbaka filtret ska det placeras vid hårtorken. Rikta sedan in det med sätets form. Magneterna hjälper till med att sätta in filtret på rätt sätt utan att du behöver manövrera det. Kontrollera sedan att det har placerats riktigt. (Fig. 4)

WARNING: smuts som samlats kan leda till skador på motorn och påverka hårtorkens prestanda.

På www.gamaprofessional.com finner du manualer och säkerhetsvarningar.

84

Dziękujemy za zakup produktu GAMA by GAMA.PROFESSIONAL. Jesteśmy pewni, że docenią Państwo dbałość, z jaką został on zaprojektowany i wykonany. Rozwiązania firmy GAMA by GAMA.PROFESSIONAL od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając oferowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy wykorzystaniu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniają one optymalną wydajność, zadowalającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałych rezultatów zarówno w salonie, jak i we własnym domu. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA: DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

1. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu urządzenia. Jakiegokolwiek błędy w połączeniu mogą wywołać nieodwracalne szkody, które nie będą objęte gwarancją. **2.** Po wyłączeniu urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, ponieważ bliskość wody może stanowić

85

zagrożenie zawsze zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia w łazience. Zaleca się zainstalowanie dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazda elektryczne łazienki, w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (ang. RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Zasięgnąć porady u zaufanego elektryka. **3.** Akcesoria suszarki do włosów mogą się mocno nagrzewać w trakcie jej używania. Unikać kontaktu z gorącymi elementami. **4.** Wyłączyć suszarkę, jeżeli nie jest używana nawet przez krótki okres czasu. **5.** Nie zalewać ani nie zanurzać urządzenia w płynach.

6. UWAGA: Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych lub innych pojemników z wodą.



OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych lub innych pojemników z wodą.

86

7. Jeżeli chcemy oczyścić urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekać aż ostygnie. Nie czyścić przy użyciu agresywnych środków zawierających fenylofenol. **8.** Upewnić się, czy wloty i wyloty powietrza nie są zatkane. **9.** Używać suszarkę, trzymając ją za uchwyt. **10.** Nie trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia suszarki. Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może powodować spięcia i doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia suszarki, a także zagraża bezpieczeństwu użytkownika. **11.** Nie używać przedłużaczy. **12.** Do czyszczenia suszarki nie używać agresywnych środków. **13.** Nie używać suszarki w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 35°C. **14.** Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych (w tym dzieci),

87

ruchowych i umysłowych, ani też przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy o produkcie, chyba że zostaną one wcześniej odpowiednio poinstruowane w zakresie użytkowania produktu lub będą użytkować produkt pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem. **15.** W razie niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności i gwarancja nie zostanie zastosowana. W ramach polityki ciągłego doskonalenia naszych produktów zastrzegamy sobie prawo modyfikacji standardowego produktu. Przepraszamy, jeżeli nie będziemy w stanie o tym poinformować w odpowiednim czasie. **16.** To urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu do maksymalnie 2000 m npm. **17.** Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. **18.** Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony, jednak wyłącznie przez osobę posiadającą

88

odpowiednie kwalifikacje. Nie używać urządzeń lub akcesoriów zmodyfikowanych lub które nie zostały dopuszczone przez producenta.



W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowników, urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację.



Symbol umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że urządzenie nie zalicza się do odpadów komunalnych i w razie konieczności utylizacji musi zostać przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniamy się do eliminacji potencjalnego negatywnego wpływu na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie, który mógłby być następstwem nieodpowiedniego obchodzenia się z

89

produktem. Więcej szczegółowych informacji w zakresie utylizacji urządzenia można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.



Ten znak towarowy obowiązuje wyłącznie dla produktów dystrybuowanych na terenie EUROPY.

GWARANCJA NA PRODUKT

Gwarancja na produkt jest udzielana zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i rozpatrywana po okazaniu czytelnego i kompletnego oryginalnego dowodu zakupu. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy udać się z oryginalnym dowodem zakupu do punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu.

90

JAK UŻYWAĆ SUSZARKI DO WŁOSÓW:

Suszarka ma oddzielne przełączniki do regulacji siły i temperatury nawiewu.

Ustawianie siły nawiewu

0 = OFF /  = Średni nawiew /  = Silny nawiew

Regulacja temperatury

I = Zimne powietrze / II = Lekko ciepłe powietrze / III = Ciepłe powietrze

Siła i temperatura nawiewu są zawsze pod kontrolą, co umożliwia zapewnienie najwyższej delikatności podczas suszenia.

2 poziomy prędkości i 3 poziomy temperatury umożliwiają ustawienie 6 różnych kombinacji

-  = Średni nawiew + I = Zimne powietrze średnia siła nawiewu zimnego powietrza
-  = Średni nawiew + II = Lekko ciepłe powietrze = średnia siła nawiewu lekko ciepłego powietrza
-  = Średni nawiew + III = Ciepłe powietrze = średnia siła nawiewu ciepłego powietrza
-  = Silny nawiew + I = Zimne powietrze duża siła nawiewu zimnego powietrza
-  = Silny nawiew + II = Lekko ciepłe powietrze = duża siła nawiewu lekko ciepłego powietrza
-  = Silny nawiew + III = Ciepłe powietrze = duża siła nawiewu ciepłego powietrza

91

ZIMNY NAWIEW

Podczas suszenia włosów można skorzystać z funkcji „Zimny nawiew” w celu lepszego utrwalenia fryzury. (Rys. 1).

TECHNOLOGIA SYSTEM C

Zanieczyszczenia i produkty powszechnie stosowane w salonach piękności mogą przedostawać się do wnętrza suszarki do włosów, powodując jej przegrzewanie się i uniemożliwiając prawidłowe działanie. Technologia System C w sposób całkowicie automatyczny jest w stanie odpowiednio regulować i wyrównywać temperaturę nawiewu w przypadku przegrzewania. Z tego względu zapewnia ochronę suszarki, gwarantuje jej długą żywotność i eliminuje ryzyko przestojów w codziennej pracy stylistów.

Jak działa technologia?

Jeżeli w trakcie używania suszarki do włosów temperatura przekroczy odpowiednią temperaturę maksymalną, technologia SYSTEM C włączy się, powodując zapalenie diody LED (rys. 2). Technologia będzie włączona w trakcie regulacji temperatury suszarki, uniemożliwiając jej przegrzanie. Gdy temperatura wewnętrzna suszarki ponownie osiągnie normalną wartość roboczą, dioda LED zgaśnie, a suszarka powróci do normalnego działania.

Po zakończeniu korzystania z suszarki i przed jej ponownym użyciem należy oczyścić tylny filtr. Jeżeli technologia SYSTEM C często się włącza pomimo wykonanego czyszczenia, należy zanieść suszarkę do serwisu.

92

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA AKCESORIÓW: KONCENTRATORÓW I DYFUZORA

Aby założyć żądane akcesorium, należy lekko docisnąć przednią część złączki do końca i uzyskać w ten sposób prawidłowe ustawienie. Wszystkie akcesoria są wyposażone w naciskaną blokadę, która umożliwia swobodne obracanie i równoczesne zamocowanie filtra bez konieczności wykonania akcesorium po użyciu, należy je mocno pociągnąć. (Rys. 3)

AKCESORIA

- 2 KONCENTRATORY
- 1 DYFUZOR

WAŻNE:

Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych akcesoriów urządzenia marki GAMA PROFESSIONAL.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Suszarkę odłączyć od gniazdka zasilającego. Aby wyjąć tylny filtr, należy go chwycić i pociągnąć ostrożnie do tyłu. Oczyścić wilgotną szmatką lub przepuścić wodę przez siatkę filtra, delikatnie ją przecierając w celu usunięcia wszystkich przylegających zabrudzeń. Następnie całkowicie osuszyć. Aby ponownie zamontować filtr, należy go przybliżyć do suszarki, dopasowując do kształtu gniazda. Siła magnesów pomoże w prawidłowym zamocowaniu filtra bez konieczności wykonania dodatkowych czynności. Następnie należy sprawdzić, czy filtr został dokładnie założony. (Rys. 3)

UWAGA, gromadzenie się zanieczyszczeń może prowadzić do uszkodzenia silnika i wpływać na wydajność suszarki.

Na stronie internetowej **www.gamaprofessional.com** dostępne są instrukcje obsługi i zasady bezpieczeństwa.

93

نشكرك على شرائك لأحد منتجات GAMA PROFESSIONAL. نحن متأكدون من أنك ستقّر العناية التي تم بها تصميم هذا المنتج وتصنيعه.

يستمر قسم البحث في GAMA من GAMA PROFESSIONAL دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل تقديم منتجات فائقة الجودة ومصنوعة بأحدث التقنيات وأفضل الخامات. يضمن هذا توفير مستويات أداء مثالية، ومصممة خصيصاً للمستخدمين الأكثر احتياجاً الذين يرغبون في الحصول على نتائج استثنائية سواءً في الصالون المهني أو في بيتهم الخاص. قبل الاستخدام، نرجو منك قراءة هذه الإرشادات بعناية ثم الاحتفاظ بها.

تحذيرات:

اقرأ بحرص هذه التعليمات قبل استعمال الجهاز.

احتفظ بهذه الإرشادات.

1. تحقق من أن فولطية التيار الكهربائي الموجودة في شبكة التغذية بالتيار الكهربائي مطابقة لتلك المطلوبة لتشغيل هذا الجهاز. يمكن لأي خطأ في عملية توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي أن يتسبب في ضرر أو عطل للجهاز قد لا يمكن إصلاحه وهذا أمر لا يغطيه الضمان. **2.** افصل الجهاز عن مقبس التيار الكهربائي عندما يكون مطلقاً لأن اقترابه من الماء قد يمثل خطراً على سلامتك: انتبه جيداً عند استخدام هذا الجهاز في

94

الحمام. يُوصى بإجراء حماية إضافية بتركيب قاطع تيار تفاضلي في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام (RCD)، وفقاً للكتابة الأصلية في اللغة الإنجليزية) بحد قطع لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر الكهربائي الخاص بك. **3.** يمكن لملحقات وإكسسوارات مجفف الشعر أن تصبح ساخنة للغاية أثناء الاستخدام. تجنب ملامسة الأجزاء الساخنة. **4.** أطفئ مجفف الشعر عندما لا تستخدمه حتى وإن كان ذلك لفترة زمنية قصيرة. **5.** لا تغمس الجهاز في الماء ولا تعرضه للبلل. **6.** انتبه: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه.



تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه.

7. عند الرغبة في تنظيف الجهاز، افصله عن مقبس التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد. لتنظيف الجهاز لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على الفينيل فينول. **8.** تحقق من عدم انسداد أو إعاقة مدخل ومخرج التهوية في مجفف الشعر. **9.** أمسك مجفف الشعر من المقبض المخصص لذلك عند استخدامه. **10.** لا تسند الجهاز أو تمسك به من كابل التيار. تجنب لف الكابل حول الجهاز أو شيه أو إخضاعه للالتواءات حيث يمكن أن يؤثر ذلك سلباً على أدائه التشغيلي وبالتالي إتلاف مجفف الشعر. إن عدم الالتزام بالتحذيرات والإرشادات الواردة أعلاه قد يسبب ماسات كهربائية وبالتالي أضراراً لا يمكن إصلاحها للجهاز، علاوةً

95

على تعريض سلامة المستخدم للخطر. **11.** لا تستخدم وصلات تطويل. **12.** لا تنظف مجفف الشعر باستخدام منتجات تنظيف عدوانية أو كاشطة. **13.** لا تستخدم مجفف الشعر في درجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية أو أعلى من 35 درجة مئوية. **14.** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قِبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفوا هذا الجهاز إلا بعد أن يتم تعريفهم بطرق استخدام هذا الجهاز بشكل آمن أو أن يكونوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بهذه المنتجات. **15.** في حالة إساءة استخدام الجهاز أو في حالة عدم الالتزام بإرشادات الاستخدام المذكورة فإن الشركة المصنّعة غير مسؤولة بأي شكل من الأشكال عن أية أضرار أو تلفيات قد تقع جراء ذلك كما أن الضمان يُعتبر لاغياً في هذه الحالة. نظراً لسياسة التحسين المستمر التي ننتهجها من أجل تطوير منتجاتنا وتحديثها فإننا نحتفظ لأنفسنا بحق إجراء أية تعديلات تحديثية نراها على الإصدار القياسي لهذا المنتج. يوسفنا أننا لن نتمكّن من إعلامك على الفور بأية تعديلات أو تحديثات قد نجريها على منتجاتنا بعد شرائك لها. **16.** هذا الجهاز مناسب للاستخدام الآمن على ارتفاع حتى 2000 متر فوق سطح البحر (MSL). **17.** لا تترك الجهاز موصولاً بشبكة التيار الكهربائي دون مراقبة. **18.** عند إصابة كابل توصيل التيار الكهربائي بأية أضرار يجب استبداله فقط وحصرها على يد فنيين متخصصين. لا تستخدم أجهزة و/أو ملحقات تشغيلية معدلة أو غير معتمدة من قِبل الشركة المصنّعة.



تم تصميم هذا الجهاز وتزويده بعازل مزدوج لسلامتكم.

96



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى أنه ينبغي عدم اعتبار هذا المنتج كالتفائيات المنزلية العادية، وإنما، بمجرد اتخاذ قرار بالتخلص منه، يجب تسليمه إلى إحدى نقاط التجميع المتخصصة في إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. إن التخلص من هذا الجهاز بشكل مناسب يساهم في عدم تعريض البيئة والصحة لعواقب ونتائج سلبية وخطيرة على البيئة أو على الصحة عند التخلص من هذا الجهاز بشكل خاطئ.

لمزيد من المعلومات التفصيلية حول عملية إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب البلدية التي تسكن فيها أو بخدمة التخلص من النفايات المحلية أو بالمحل الذي اشتريته منه هذا الجهاز.



هذه العلامة صالحة فقط للمنتجات التي يجري توزيعها في البلاد الأوروبية.

ضمان المنتج

يخضع ضمان المنتج للقواعد المعمول بها في هذا الشأن ويتم تفعيله عبر تقديم أصل وثيقة الشراء شريطة أن تكون مقروءة وسليمة بكل أجزائها. للتواصل مع خدمة الدعم الفني بالطريقة التي يغطيها الضمان يصبح من الضروري التوجه، بالنسخة الأصلية لدليل الشراء 44 إلى نقطة البيع التي تم شراء الجهاز منها.

97

كيف تستخدم مجفف الشعر:

أزرة السرعة ودرجات الحرارة منفصلة عن بعضها.

ضبط السرعة

0 = OFF (مُطفأة) / * = متوسطة / * = عالية

ضبط الحرارة

I = باردة / II = ساخنة قليلاً / III = ساخنة

مستوى تدفق الهواء ومستوى درجات الحرارة يكونان دائماً تحت السيطرة وذلك من أجل ضمان توفير الحد الأقصى من اللطف على الشعر.

6 توليفات من سرعتين و3 مستويات حرارة

* = متوسطة + I = باردة = سرعة متوسطة مع هواء بارد

* = متوسطة + II = ساخنة قليلاً = سرعة متوسطة مع هواء ساخن قليلاً

* = متوسطة + III = ساخنة = سرعة متوسطة مع هواء ساخن

98

* = عالية + I = باردة = سرعة عالية مع هواء بارد

* = عالية + II = ساخنة قليلاً = سرعة عالية مع هواء ساخن قليلاً

* = عالية + III = ساخنة = سرعة عالية مع هواء ساخن

دفعّة هواء بارد

يمكن استخدام زر "دفعّة الهواء البارد" أثناء تجفيف الشعر وذلك لتعزيز المحافظة على تموج الشعر.

(الشكل 1).

تكنولوجيا SYSTEM C

يمكن للأوساخ والمنتجات التي تُستخدم عادةً في صالونات التجميل أن تعيق تدفق الهواء إلى داخل مجفف الشعر، مما يؤثر سلباً بشكل مباشر على الأداء التشغيلي للمجفف ويؤدي إلى ارتفاع مفرط في درجة حرارته. كما أن تكنولوجيا System C قادرة على اكتشاف هذا الارتفاع المفرط في درجة حرارة المجفف ثم التدخل لخفضها وإعادة التوازن لدرجة حرارة مخرج الهواء بطريقة أوتوماتيكية بالكامل. وهكذا يبقى مجفف الشعر محميًا ويعيش لفترة أطول، مما يسمح لمصمم تسريحات الشعر باستخدامه طوال عمله اليومي.

99

كيف تعمل هذه التكنولوجيا؟

عند تجاوز درجة حرارة مجفف الشعر للحد الأقصى المسموح به أثناء الاستخدام، فإن تكنولوجيا System C تبدأ في العمل ويُشار إلى ذلك بإيقاد لمبة LED التنبيه (الشكل 2). ستبقى لمبة التنبيه هذه موقّدة طوال الوقت الذي يضبط فيه مجفف الشعر درجة الحرارة بالطريقة التي تمنع فرط سخونته. وعندما تعود درجة الحرارة الداخلية لمجفف الشعر من جديد إلى قيم الضبط الاسمية للتشغيل فإن لمبة LED التنبيه ستطفئ وسيعود مجفف الشعر للعمل بالشكل المعتاد.

وعند الانتهاء من استخدام مجفف الشعر فإنه سيصبح من الضروري تنظيف الفلتر الخلفي قبل إعادة استخدام المجفف. في حالة عمل تكنولوجيا System C بشكل متكرر على الرغم من إجراء عملية التنظيف المذكورة، فإنه سيصبح من الضروري حمل مجفف الشعر إلى خدمة الإصلاح والدعم الفني.

إرشادات استخدام الملحقات التشغيلية، والفوهات، وموزع الهواء، والغطاء: إرشادات استخدام الملحقات التشغيلية، الفوهات وموزع الهواء

لإدخال الملحق التشغيلي المرغوب فيه، يجب بالضرورة أن يتم الضغط قليلاً على الجزء الأمامي من وصلة الاقتران حتى نهايتها بحيث تنبثته في مكانه بالشكل الصحيح. جميع الملحقات التشغيلية مزودة بنظام حجز وتنبيت ضغطي يتيح للملحق التشغيلي أن يدور بحرية وأن يتم تنبثته في نفس الوقت. يمكن إزالة الملحق التشغيلي بعد استعماله وذلك بالضغط عليه قليلاً لإخراجه. (الشكل 3)

100

الملحقات التشغيلية

- 2 فوهة
- 1 موزع هواء

هام:

استخدم فقط الملحقات التشغيلية الأصلية لجهاز GAMA PROFESSIONAL.

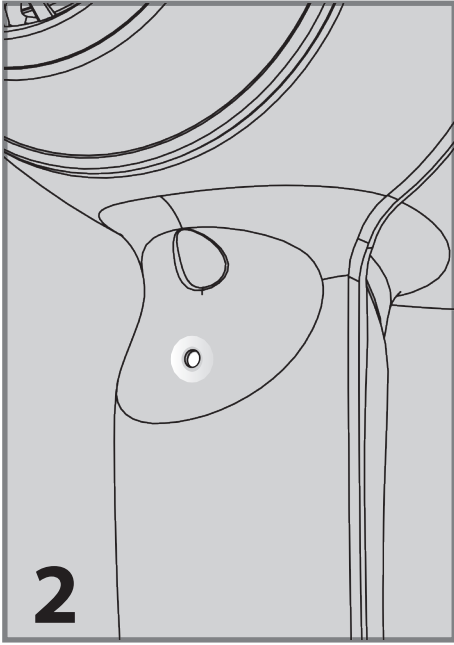
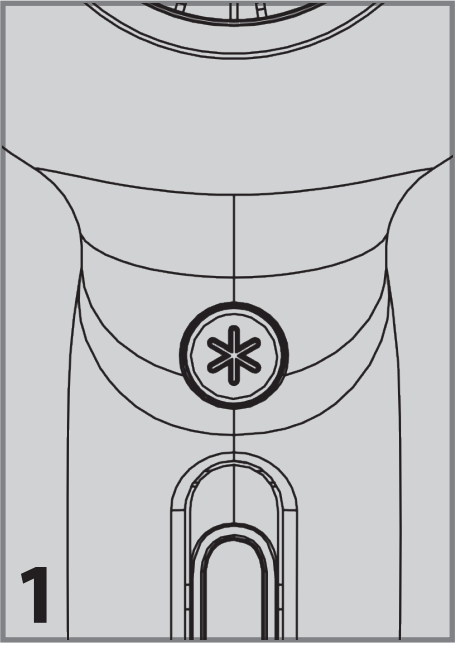
النظافة والصيانة

افصل مجفف الشعر عن التيار الكهربائي. لإزالة الفلتر الخلفي، أمسك به جيداً ثم اسحبه للخلف برفق. نظّف الفلتر باستخدام قطعة قماش مبللة أو اجعل الماء يمر من خلال شبكته مع دكها برفق لإزالة أي أوساخ ملتصقة. جفف الفلتر بعد ذلك بشكل كامل. ولإعادة تركيب الفلتر، قرّبه إلى مجفف الشعر مع ضبط محاذاته مع الشكل المحدد لمكان تنبثيته. تساعد قوة جذب المغناطيسات الموجودة على إدخال الفلتر بالشكل الصحيح في مكانه، دون الحاجة إلى أي إجراء آخر. تحقق بعد ذلك من إتّمام إدخاله في مكانه بشكل كامل. (الشكل 4)

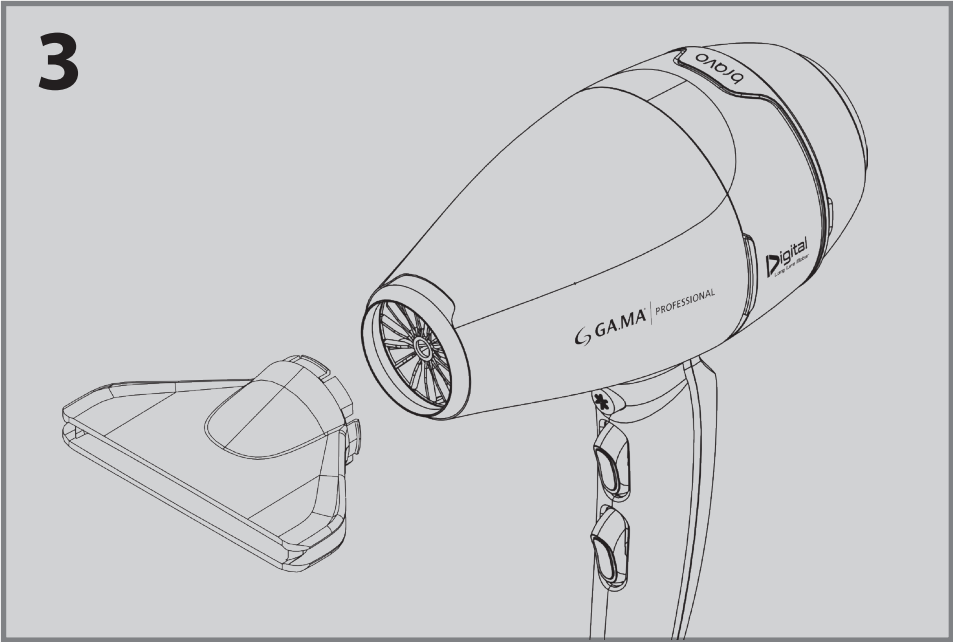
انتبه! قد يؤدي تراكم الأوساخ إلى الإضرار بالمحرك، وربما يؤثر سلباً على كفاءة أداء مجفف الشعر.

على الموقع www.gamaprofessional.com يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.

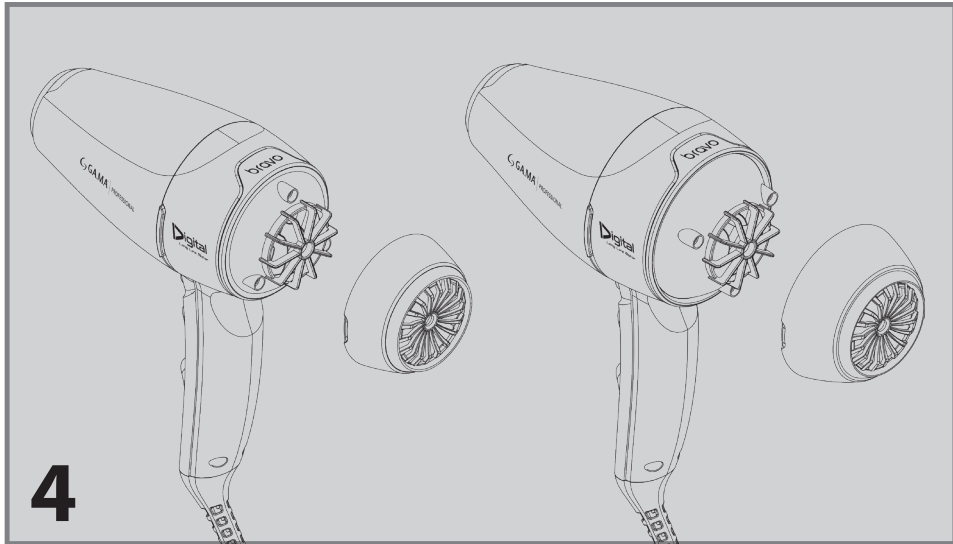
101



102



103



104



GA.MA S.R.L.
Via Sant'Alberto, 1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel +39 051 6668811 | Fax +39 051 6668822
www.gamaprofessional.com

Изготовлено под контролем ГА.МА С.Р.Л. Виа Сант
Альберто, 1714-40018, Сан Пиетро ин Казале (БО), Италия

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA
ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Seguici su / Follow us on

